

★ ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA 8 ★

VOTA SÍ POR LA PROPUESTA 8 —LEY DE PRECIOS JUSTOS
PARA LA DIÁLISIS

La diálisis es un tratamiento que les salva la vida a pacientes con fallas renales en el que la sangre se extrae, se limpia y después se regresa al cuerpo. Los pacientes de diálisis deberían tener un ambiente limpio y estéril para sus tratamientos, sin embargo, las grandes empresas proveedoras de diálisis, que ganan millones al cobrarles hasta \$150,000 anuales a estos pacientes enfermos no invierten en saneamiento básico. Se han reportado manchas de sangre, cucarachas y sanitarios sucios en clínicas de diálisis, y se pone en riesgo la vida de los pacientes al exponerlos a infecciones y enfermedades peligrosas. Estos precios altos hacen que aumenten los costos de la atención a la salud para todas las personas de California. La Propuesta 8 exige que las empresas devuelvan las ganancias excesivas que no se gastan en mejorar la atención del paciente.

DEJEN DE COBRAR DE MÁS A LOS PACIENTES

La compañía de diálisis más grande de California les cobra a algunos pacientes hasta 350 % más de los costos reales de la atención, o hasta \$150,000 al año. La PROPUESTA 8 ofrecerá iniciativas sólidas para que las compañías de diálisis bajen los costos y mejoren la calidad de la atención para que los pacientes sean la prioridad en todas partes, que es especialmente importante en las comunidades de minorías y de bajos ingresos.

COSTOS DE ATENCIÓN MÉDICA MÁS BAJOS PARA TODOS

Ya que muchas veces se les cobran cantidades enormes de dinero a los pacientes de diálisis por recibir un tratamiento

que les salva la vida, las aseguradoras se ven obligadas a pasarles esos costos a todos los asegurados, y ello aumenta los costos de la atención médica para la gente de California. Una aseguradora, Blue Shield de California, reportó que se necesitan 3,800 asegurados para compensar el costo de un paciente de diálisis. La Propuesta 8 ayudará a disminuir los costos de atención médica para todas las personas de California.

APOYADA POR UNA AMPLIA COALICIÓN

Dialysis Advocates, LLC • Californians for Disability Rights • CalPERS • Congress of California Seniors • Service Employees International Union de California • Minority Veterans Coalition of California • y muchos más...

QUE LOS PACIENTES SEAN LA PRIORIDAD

Debemos votar "Sí" a la Propuesta 8 y decirles a las compañías de diálisis que prioricen el tratamiento que salva vidas a pacientes y no las ganancias.

VOTE SÍ A LA PROPUESTA 8

Conozca más acerca de la Propuesta 8 para ayudar a mejorar la atención médica para los californianos en www.YESonProp8.com

TANGI FOSTER, paciente de diálisis

GARY PASSMORE, presidente
Congress of California Seniors

NANCY BRASMER, presidenta
California Alliance for Retired Americans

★ REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA 8 ★

Los partidarios intentan informar mal a los votantes. Su iniciativa de ley tiene defectos y es peligrosa. Estos son los hechos. Miles de profesionales de la salud y pacientes de diálisis en California, incluidos la American Nurses Association de California, la California Medical Association y el American College of Emergency Physicians de California, se oponen a la Propuesta 8 porque pone en riesgo el acceso a la atención médica de 66,000 pacientes que necesitan diálisis para sobrevivir.

"Perder aunque sea una cita puede ser mortal para los pacientes de diálisis. Al limitar el acceso a la atención de diálisis, la Propuesta 8 pone en riesgo la vida de los pacientes."—Theodore M. Mazer, presidente, California Medical Associations, en representación de 43,000 médicos

LAS CLÍNICAS DE DIÁLISIS DE CALIFORNIA ESTÁN ENTRE LAS MEJORES DEL PAÍS DEBIDO A LA ATENCIÓN DE CALIDAD

Las clínicas de diálisis de California están altamente reguladas tanto a nivel estatal como a nivel federal. De acuerdo con los reguladores federales, las clínicas de California tienen mejor desempeño que las de otros estados, tanto en la calidad clínica como en la satisfacción de los pacientes.

LA PROPUESTA 8 OBLIGARÁ A LAS CLÍNICAS COMUNITARIAS DE DIÁLISIS A CORTAR LOS SERVICIOS Y A CERRAR, PONIENDO A LOS PACIENTES EN RIESGO

De acuerdo con un análisis independiente del exanalista legislativo de California, con la Propuesta 8, el 83 % de las clínicas de diálisis tendrían que operar con pérdidas. Esta realidad obligaría a cientos de clínicas a reducir sus operaciones o cerrar.

LA PROPUESTA 8 LES COSTARÍA A LOS CONSUMIDORES Y A LOS CONTRIBUYENTES CIENTOS DE MILLONES ANUALES

La Propuesta 8 limita lo que las aseguradoras pagan por los servicios de diálisis. Pero NADA en la Propuesta 8 exige que las aseguradoras les pasen ALGÚN ahorro a los consumidores. De hecho, la Propuesta 8 AUMENTA EL COSTO para los contribuyentes en cientos de millones anuales porque obliga a los pacientes de diálisis a acudir a hospitales y salas de emergencia más costosos, y a que ocupen más lugares en las salas de emergencia que ya están sobrecargadas.

Únase a los médicos, enfermeros y pacientes.

VOTE NO A LA PROPUESTA 8. ES PELIGROSA.

www.NoProp8.com

PHILLIP BAUTISTA, RN, presidente
American Nurses Association, California

TERRY RICO, paciente de diálisis

THEODORE M. MAZER, MD, presidente
California Medical Association

★ ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA 8 ★

LA PROPUESTA 8 ARRIESGA LA VIDA DE LOS VULNERABLES
PACIENTES EN DIÁLISIS

La American Nurses Association de California, la California Medical Association, el American College of Emergency Physicians, la California Chapter y los defensores de los pacientes SE OPONEN a la Propuesta 8 ya que pone en riesgo el acceso a la atención de 66,000 pacientes en California que necesitan tratamientos de diálisis frecuentes para permanecer con vida.

“Los pacientes de diálisis tienen falla renal y se encuentran muy enfermos. Necesitan diálisis tres veces a la semana, y cada vez toma cuatro horas limpiar los riñones para eliminar las toxinas del cuerpo. Estos pacientes no pueden sobrevivir sin recibir tratamientos regularmente. La Propuesta 8 reduce demasiado el acceso a la atención médica y pone a los pacientes vulnerables en riesgo grave.”—Phillip Bautista, BSN, RN, PHN, presidente, American Nurses Association, California

LA PROPUESTA 8 OBLIGARÁ A LAS CLÍNICAS COMUNITARIAS DE
DIÁLISIS A INTERRUMPIR LOS SERVICIOS Y A CERRAR

La Propuesta 8 limita demasiado lo que las aseguradoras tienen que pagar por los tratamientos de diálisis. Estos límites arbitrarios no cubrirán el costo real del servicio.

De hecho, según un análisis independiente que llevó a cabo el antiguo analista legislativo de California, con la Propuesta 8 el 83 % de las clínicas de diálisis tendrían que operar con pérdidas. Esto obligaría a cientos de clínicas a reducir sus operaciones o cerrar, poniendo en riesgo a los pacientes.

Sin acceso a las clínicas comunitarias, los pacientes tendrían que viajar largas distancias, perderían tratamientos o terminarían en la sala de emergencias.

MÉDICOS, ENFERMEROS Y DEFENSORES DE LOS PACIENTES SE
OPONEN A LA PROPUESTA 8

“Perder aunque sea una cita puede ser mortal para los pacientes de diálisis. Al limitar el acceso a la atención de diálisis, esta propuesta pone en riesgo la vida de los pacientes.”—Dr. Theodore M. Mazer, presidente, California Medical Associations, en representación de 43,000 médicos
“Como médicos de emergencias, todo el tiempo estamos tratando a pacientes de diálisis que terminan en la sala de emergencias porque perdieron citas o por complicaciones relacionadas con insuficiencia renal. La propuesta aumentará el riesgo de sufrir complicaciones que ponen en riesgo la vida de estos pacientes vulnerables.”—

Dr. Aimee Moulin, presidenta, American College of Emergency Physicians, capítulo de California.

LA PROPUESTA 8 AFECTA DESPROPORCIONADAMENTE A LAS
COMUNIDADES DESFAVORECIDAS

La National Association for the Advancement of Colored People (NAACP) de California y la National Hispanic Medical Association se oponen a la Propuesta 8 ya que afecta de manera desproporcionada a los pacientes de comunidades desfavorecidas que tienen mayor riesgo de sufrir insuficiencia renal.

LA PROPUESTA 8 AUMENTA LOS COSTOS PARA TODAS LAS
PERSONAS DE CALIFORNIA EN CIENTOS DE MILLONES AL AÑO

Cuando las clínicas cierran, los pacientes de diálisis terminan en la sala de emergencia, donde la atención es más costosa. De acuerdo con el antiguo analista legislativo, esta iniciativa de ley aumentará los costos para los contribuyentes en aproximadamente \$300 millones anuales.

LA CALIDAD DE LA DIÁLISIS EN CALIFORNIA ESTÁ ENTRE LAS MÁS
ELEVADAS DEL PAÍS

Las clínicas de diálisis de California están altamente reguladas por reguladores tanto estatales como federales que presentan reportes de calidad de cada instalación. De acuerdo con los centros federales de servicios de Medicare y Medicaid, las clínicas de California tienen mejor desempeño que las de otros estados, tanto en la calidad clínica como en la satisfacción de los pacientes. Esta iniciativa de ley no tiene sentido si la atención de diálisis de California está altamente regulada y salva vidas.

LA PROPUESTA 8 SE INTERPONE ENTRE MÉDICOS Y PACIENTES

Vote NO a la Propuesta 8 y deje que los médicos y los pacientes sean quienes tomen las complicadas decisiones médicas respecto a la diálisis.

LA PROPUESTA 8 ES PELIGROSA. VOTE NO.

Únase a los defensores de los médicos, de los enfermeros y de los pacientes, y rechace esta peligrosa propuesta que pone en peligro a los pacientes de diálisis vulnerables. www.NoProp8.com

PHILLIP BAUTISTA, RN, presidente

American Nurses Association, California

THEODORE M. MAZER, MD, presidente

California Medical Association

AIMEE MOULIN, MD, presidenta

American College of Emergency Physicians,

Capítulo de California

★ REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA 8 ★

VOTE SÍ A LA PROPUESTA 8 PARA MEJORAR LA ATENCIÓN
MÉDICA EN CALIFORNIA.

LAS EMPRESAS DE DIÁLISIS ECONOMIZAN Y PONEN EN
RIESGO A LOS PACIENTES

Por lo general, los pacientes con insuficiencia renal deben someterse a diálisis tres veces a la semana, en la que se extrae su sangre, se limpia y se regresa a su cuerpo. Los pacientes y los cuidadores reportan condiciones inseguras en las clínicas de diálisis, como falta de personal y poca higiene, lo que pone a la gente en riesgo de contraer infecciones que ponen en peligro su vida.

“Cuando inicié el tratamiento de diálisis, no esperaba tener que preocuparme por la clínica que supuestamente me mantendría sana. He visto insectos caminando entre el plástico que cubre las lámparas del techo. He tenido que llamar al Departamento de Salud muchas veces para reportar cucarachas, manchas de sangre y falta de limpieza.”—Tangi Foster, paciente de diálisis
Visite www.YesOn8.com, donde podrá leer sobre las experiencias de pacientes de diálisis.

LAS EMPRESAS DE DIÁLISIS GANAN MUCHO A COSTA DE
LOS PACIENTES

Las empresas que generan ganancias con el tratamiento de diálisis ganan miles de millones y las clínicas de las

comunidades vulnerables a veces están muy deterioradas y sin un médico de guardia.

La Propuesta 8 presiona a las empresas de diálisis a que inviertan algo de estas ganancias para mejorar la atención del paciente, que es particularmente necesario en las comunidades de bajos ingresos.

COBRAR DE MÁS SUBE EL COSTO PARA TODOS NOSOTROS

Las empresas de diálisis incrementan el costo de la atención para algunos pacientes hasta en un 350 % que absorben las aseguradoras y les pasan a todos los asegurados de California. Sus altos precios hacen que la atención a la salud sea más cara para todos nosotros.

El Partido Demócrata de California, los veteranos, los defensores de la atención médica y los líderes religiosos apoyan el SÍ a la PROPUESTA 8.

Es momento de que las empresas de diálisis tengan como prioridad el cuidado del paciente y no sus ganancias.

GUADALUPE TELLEZ, enfermera registrada de diálisis

PASTOR WILLIAM D. SMART, JR.

Southern Christian Leadership Conference del sur de California

TANGI FOSTER, paciente de diálisis